

Curso 2021/2022  
Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural  
Aprobación propuestas Trabajo de Fin de Título – 2º Plazo

NIF	APELLIDOS Y NOMBRE	TÍTULO PROPUESTA	TUTOR/A
43293531 X	Cabrera González, Yasmina	Factura, factura proforma y lista de contenidos en el contexto comercial: análisis textual (inglés-español) y recursos de utilidad para traductores	M <sup>a</sup> Karina Socorro Trujillo
54124431A	Cárdenes Rodríguez, Álvaro	Pendiente de consensuar con la tutora	Laura Cruz García
45780700M	Hernández García, Herlinda Isabel	La traducción y la censura en el Tercer Reich	Ana María García Álvarez
51166382F	Jiménez Perera, Carolina	La historia del intérprete: desde los orígenes hasta el siglo XXI	Heather Mary Adams
X9722386X	Mutschlechner, Caroline	La metáfora en los textos especializados: un estudio sobre la doma clásica	Ana María García Álvarez
45347644Q	Umpierrez Morán, Sonia del Carmen	Estudio del conocimiento de embarque aéreo y su traducción	Karina Socorro Trujillo

Curso 2021/2022

Máster en Traducción Profesional y Mediación Intercultural  
Aprobación propuestas Trabajo de Fin de Título – 2º Plazo

**SOLICITUDES DE CAMBIO DE TÍTULO (Consensuadas con el tutor):**

**Laura Rodríguez Santana (DNI 49495906K):**

**Título anterior:** Literatura y videojuegos: por qué el horizonte de experiencia literario es importante para traducir el lore de los videojuegos.

**Nuevo título propuesto:** Paratraducción: el papel de la imagen en la traducción indirecta del manga.

**Andrea Darias Morales (DNI 79095940K):**

**Título anterior:** Propuesta de traducción de reinterpretaciones feministas de los mitos clásicos: Análisis traductológico de la novela The Penelopiad de Margaret Atwood.

**Nuevo título propuesto:** Lord Holland, traductor de Calderón de la Barca: Análisis comparativo de la traducción del español al inglés de La dama duende.